

## REVUE DE PRESSE ROI de L'OISEAU 2016

### 31ème édition Festival des Arts à la Renaissance

#### « De la Mer à la Montagne ... »

lamontagne.fr

# LA MONTAGNE

Centre France

HAUTE-LOIRE

VENDREDI 16 SEPTEMBRE 2016 - 1,10 €

## Voyage en Renaissance



■ **LE PUY-EN-VELAY.** La bonne cité ponote replonge dans son histoire à l'occasion des fêtes du Roi de l'Oiseau. Jusqu'à dimanche, la ville va vivre au rythme d'une foule d'animations.

■ **AMBIANCE.** Les réjouissances s'articulent autour du thème de l'influence méditerranéenne sur le Velay au XVI<sup>e</sup> siècle. Le Roi François I<sup>er</sup> est déjà dans la place. PHOTO VINCENT JOLFRE

PAGES 8 ET 9



# REVUE DE PRESSE 2016

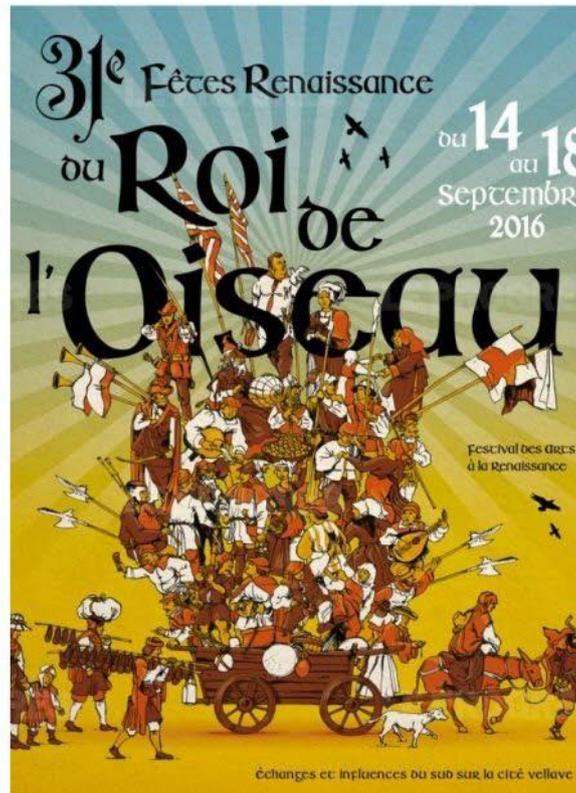
## « De la Mer à la Montagne... »

- 1) **Montagne 16/9/2016** : « Voyage en Renaissance. »
- 2) **Progrès 1/4/2016** : « Un thème méditerranéen pour le Roi de l'Oiseau 2016. »
- 3) **Progrès 6/7/2016** : « De la montagne à la mer avec le 31<sup>ème</sup> Roi de l'Oiseau. »
- 4) **Progrès 11/9/2016** : « Une 31<sup>ème</sup> édition qui s'annonce grandiose. »
- 5) **Commère 43 13/9/2016** : « Pendant les fêtes du Roi de l'Oiseau, des navettes gratuites en bus. »
- 6) **Progrès 15/9/2016** : « Les Fêtes bien lancées malgré la pluie. »
- 7) **Zoom Dici 15/9/2016** : « Hiboux et faucons s'invitent aux Noces du Roi de l'Oiseau. »
- 8) **Montagne 16/9/2016** : « C'est une grande fête familiale. Une édition 2016 marquée par de nombreux temps forts. »
- 9) **Zoom Dici 16/9/2016** : « Un Roi de l'Oiseau tout feu tout flamme. »
- 10) **Progrès 16/9/2016** : « 5600 écoliers en visite avant une première soirée festive. »
- 11) **Progrès 17/9/2016** : « Le Roi de l'oiseau sur son 31. Un dispositif de sécurité renforcé. »
- 12) **Eveil 17/9/2016** : « Le Roi de l'Oiseau fait une halte à Vals. Plus de 400 personnes invitées. »
- 13) **Montagne 17/9/2016** : « Le marché a ouvert ses portes jeudi. Les élèves prennent un grand bol d'air en découvrant les camps. »
- 14) **Progrès 17/9/2016** : « Le public entre les gouttes avant la grande fête du week-end. »
- 15) **Commère 43 17/9/2016** : « Roi de l'Oiseau : l'art de s'habiller Renaissance. »
- 16) **Eveil 17/9/2016** : « Les femmes de la Renaissance, à la fois au four et au moulin. »
- 17) **Montagne 18/9/2016** : « Etonnant Roi de l'oiseau. »
- 18) **Eveil 18/9/2016** : « Un élixir à base de jus de fruits. Du pain, ainsi que des plats terre et mer. »
- 19) **Eveil 18/9/2016** : « Au rythme de l'écureuil et du renardier. Musique et danses au cœur de la cité. »
- 20) **Eveil 18/9/2016** : « François 1<sup>er</sup> et des marchands d'Orient. »
- 21) **Montagne 18/9/2016** : « Les artisans du Roi de l'Oiseau exposent leur savoir-faire. »
- 22) **Progrès 18/9/2016** : « Les jeunes des quartiers vivent pleinement leur festival. »
- 23) **Montagne 19/9/2016** : « Roland Duvet sacré Roi de l'Oiseau. Faux monnayeurs : on ne rigole pas avec l'argent du Roi ! »
- 24) **Montagne 19/9/2016** : « La pluie n'arrête pas le défilé historique du Roi de l'Oiseau. »



## Le Puy-En-Velay

# Un thème méditerranéen pour le Roi de l'Oiseau 2016



L'affiche de cette année. Photo DR

Pour la 31e édition des Fêtes du Roi l'Oiseau, les réjouissances s'articuleront autour du thème de l'influence méditerranéenne, sur le Velay au XVIe siècle. Ou comment ce petit territoire rattaché à la province du Languedoc, s'est imprégné et nourri du flot de nouveautés remontant des pays du littoral vers ses montagnes isolées. L'Italie, l'Espagne, le Portugal ou l'Empire Ottoman étaient, d'un point de vue économique, des fournisseurs qui comptaient fortement dans la vie locale et le commerce. Les conflits entraînaient aussi des influences avérées, tant sur le plan culturel que sociétal.

Les deux sociétés marchandes du Puy Sainte-Marie, la Companhia Fraterna et la Sociéta Podiensis, tiendront le haut du pavé cette année car il semblerait que le Saint Empire Germanique, sous la férule de Charles Quint, cherche à déstabiliser l'économie locale en introduisant de la fausse monnaie... Et cela avec la complicité de « braves » habitants de la cité ! Mais nulle crainte à avoir... Les autorités royales sauront certainement les mettre hors d'état de nuire !

« De la mer à la montagne, de la montagne à la mer » l'affiche 2016, réalisée par Iris et choisie par le conseil d'administration du Roi de l'Oiseau, illustre à travers son graphisme et ses couleurs ensoleillées, les échanges et influences du sud sur la cité vellave qui seront à l'honneur au Puy en Velay lors du prochain Festival des Arts à la Renaissance, du 14 au 18 septembre.

LE PUY-EN-VELAY FESTIVAL

# De la montagne à la mer avec le 31<sup>e</sup> Roi de l'Oiseau

VELAY



■ La grande fête aura lieu du 14 au 18 septembre. Photo Christophe TEYSSIER

Cette édition conjugue continuité et nouveautés en impliquant de plus en plus les jeunes générations issues des différents quartiers de la ville.

car le Saint-Empire germanique, sous la férule de Charles Quint, cherchera à déstabiliser l'économie locale en introduisant de la fausse monnaie.

### La lice du Breuil s'agrandit

Ce premier festival Renaissance, sous la présidence de Pierre Bouchet, s'inspire des précédents en introduisant plusieurs nouveautés. La lice du Breuil s'agrandit pour accueillir 1 200 spectateurs. C'est là que se terminera le grand défilé. La finale du tir à l'oiseau sera précédée d'un spectacle sur le thème de l'arc. En ouverture des fêtes, un concert de chants polyphoniques *a cappella* sera donné sur l'esplanade du musée Crozatier.

Un nouveau rendez-vous voit aussi

« Nous souhaitons développer le tir de l'oiseau pour en faire le rendez-vous européen de l'archerie »

Pierre Bouchet, président du Roi de l'Oiseau.

le jour : les noirs lutteurs, un tournoi de lutte vellave entre jeunes bergers afin de conquérir le troupeau mythique de brebis noires du Velay. Un jeu de rôle sera organisé dans tous les camps, ainsi qu'un concours de vitrines du côté des commerçants. L'intégration des jeunes des quartiers se renforce par ailleurs. Ils seront fortement impliqués dans la vie des camps, géreront le camp Ventes de vache et seront porteurs d'un concept prévention de l'alcool auprès de leurs homologues. Pour cela, ils ont travaillé à la fabrication d'un cocktail sans alcool, « l'Élixir des rois », qui sera proposé dans une taverne qu'ils tiendront. Un concours de boisson sans alcool est aussi en projet. Les lycées professionnels s'impliqueront à travers l'atelier de cuisine Renaissance, le service du repas du roi et auprès des bâtisseurs et transporteurs. À noter que Los Obragos travaillent à la réalisation d'une grande structure surprise.

Christophe Teyssier

AGENDA Du mercredi 14 au dimanche 18 septembre. Site internet : [www.roideloiseau.com](http://www.roideloiseau.com).

Le programme de l'édition 2016 du Roi de l'Oiseau est bouclé. Il s'articule autour du thème de la montagne à la mer et les influences du sud sur le Velay, une invitation au voyage et l'occasion de décliner comment ce petit territoire rattaché à la province du Languedoc s'est imprégné et nourri du flot de nouveautés remontant des pays du littoral.

Cette année, les deux sociétés marchandes du Puy-Sainte-Marie, la Companhia Fraterna et la Società Podiensis, tiendront le haut du pavé

### La médaille en vente dès le 11 juillet

Elle colle au thème des fêtes puisqu'elle représente une mule, moyen de transport entre la mer et la montagne. En vente à partir du lundi 11 juillet à l'office de tourisme, au tarif de 13 euros, elle s'accompagne du plan-programme, donne un ticket gratuit pour l'un des trois spectacles du jeudi 15 septembre,



■ Cru 2016. Photo Christophe TEYSSIER

des tickets gratuits pour les deux bals Renaissance du vendredi et du samedi. À l'Atelier costumes, rue Raphaël, on pourra réserver des costumes à partir du lundi 29 août, pour une location durant toutes les fêtes et à partir du lundi 5 septembre, pour une location sur deux jours. Pas de réservation, mais possibilité de louer à la journée pendant les fêtes.

Agence d'Yssingeaux  
20 boulevard Saint-Pierre,  
43200 Yssingeaux

#### Téléphone

Rédaction : 04.71.56.06.61  
Pub : 04.77.91.48.69

#### Mail

redaction43@leprogres.fr  
lprpublicite43@leprogres.fr

#### Web

[www.leprogres.fr/haute-loire/ysseingaux](http://www.leprogres.fr/haute-loire/ysseingaux)

#### Facebook

[www.facebook.com/leprogres.haute Loire](http://www.facebook.com/leprogres.haute Loire)

#### Agence du Puy-en-Velay

51 boulevard Saint-Louis,  
43000 Le Puy-en-Velay

#### Téléphone

Rédaction : 04.71.56.06.61  
Pub : 04.77.91.48.69

#### Mail

redaction43@leprogres.fr  
lprpublicite43@leprogres.fr

#### Web

[www.leprogres.fr/haute-loire/le-puy-en-velay](http://www.leprogres.fr/haute-loire/le-puy-en-velay)

#### Facebook

[www.facebook.com/leprogres.haute Loire](http://www.facebook.com/leprogres.haute Loire)

ALERTE INFO Vous avez une info ?

0 800 07 68 43

Service à appel gratuits

LPRFILROUGE@leprogres.fr

LE PUY-EN-VELAY [ FÊTES RENAISSANCE DU ROI DE L'OISEAU ]

# Une 31<sup>e</sup> édition qui s'annonce grandiose

LOISIRS



■ Des dizaines de milliers de visiteurs sont attendus à partir de mercredi. Photo archives Laurence BARRUEL

L'événement festif et culturel de l'année, du 14 au 18 septembre, s'annonce dans la lignée des précédentes éditions avec toujours une pointe de nouveauté et une programmation à faire tourner la tête.

La cérémonie officielle d'ouverture de cette 31<sup>e</sup> édition aura lieu, mercredi, à 20 heures. Les quatre jours suivants, des dizaines de milliers de personnes vont investir la cité ponote pour faire la fête à l'heure de la Renaissance. Cette année, il sera question de voyage car les réjouissances s'articulent autour du thème de l'influence méditerranéenne sur le Velay du XVI<sup>e</sup> siècle, ou comment ce petit territoire, rattaché à la province du Languedoc, s'est imprégné et nourri du flot de nouveautés remontant à dos de mules des pays du littoral vers ses montagnes isolées. Les deux célèbres sociétés marchandes du Puy-Sainte-Marie, la Companhia Fraterna et la Societa Po-

diensis, tiendront le haut du pavé car il semblerait que le Saint Empire germanique, sous la férule de Charles Quint, cherche à déstabiliser l'économie locale en introduisant de la fausse monnaie. Voilà qui promet quelques surprises.

## ■ Près de 500 rendez-vous

Entre jeudi après-midi et dimanche après-midi, pas moins de 497 rendez-vous sont proposés, auxquels il faut ajouter les défilés d'ouverture et de fermeture. Autant dire que le plan-programme sera bien utile pour vivre les fêtes sans se casser la tête. Parmi les temps forts, le spectacle de feu « Origines », celui de fauconnerie équestre, les concerts Renaissance, le procès des fauconniers, le tournoi de lutte vellave et, bien sûr, la finale du concours, le sacre du Roi ainsi que le grand défilé historique qui se terminera, c'est une première, dans la grande lice du Breuil. Le grand marché Renaissance est devenu, au fil du temps, l'un des plus

importants à l'échelle nationale. Environ 120 échoppes permettront de satisfaire les appétits en matière de bijoux, vêtements, cuir, victuailles gourmandes, tout en profitant de l'ombre du jardin Henri-Vinay. Enfin, et surtout, ne pas oublier de se procurer la médaille, en vente à 13 euros à l'office de tourisme et sur les points infos. Elle offre un ticket gratuit pour l'un des spectacles du jeudi, des tickets gratuits pour les bals Renaissance ainsi que l'indispensable plan-programme.

Christophe Teyssier

PRATIQUE Site Internet : roideloiseau.com

## 15 325

La Région Auvergne-Rhône-Alpes vient d'investir 15 325 euros afin d'acheter des encarts publicitaires dans la presse régionale.

## REPÈRE

### ■ Une marche Renaissance

En costumes et équipements d'époque, elle permettra aux marcheurs de refaire le parcours emprunté, en 1533, par François 1<sup>er</sup> lors de sa visite au Puy. Le rendez-vous est fixé, samedi, à 9 h 30, sur le parking de l'ancienne piscine de Quincieux, au pied du rocher d'Aiguilhe. Une navette TUDIP gratuite acheminera les participants jusqu'à la place de l'église, à Polignac, lieu de départ de la marche.

## 100 000 sets de tables distribués

Au rayon des nouveautés : la création de totems informatifs de 3 mètres de haut sur la voie publique, des décorations renforcées, une lice qui s'agrandit pour atteindre 1 200 places, une collaboration accrue avec les commerces qui se traduit par un concours de vitrines et un jeu, un atelier cuisine Renaissance, « Les Fourneaux de maître queux », en collaboration avec le lycée Jean-Monnet et deux cuisiniers professionnels, Guillaume Fourcade et Aurélien Masse. Les jeunes des quartiers occuperont leur campement et, en partenariat avec l'IME des Cévennes, créeront une boisson sans alcool. Côté communication, 100 000 sets de tables ont été distribués dans le département et ailleurs, et des sacs Roi de l'Oiseau sont en vente.



mardi, 13 septembre 2016 13:02

## Pendant les fêtes du Roi de l'Oiseau, des navettes gratuites en bus



La commère 43

Photo d'illustration

La Ville du Puy-en-Velay, la Communauté d'agglomération et le Roi de l'Oiseau s'associent pour offrir un service de Tudip gratuit pendant les Fêtes Renaissance, les vendredi 16, samedi 17, dimanche 18 septembre.

Si vous êtes costumés, c'est gratuit ces trois journées du matin au soir. Si vous n'êtes pas costumés, la gratuité s'applique en soirée le vendredi et le samedi, et le dimanche toute la journée.

**Vendredi et samedi** : départ toutes les heures du Pôle Intermodal (site de la gare SNCF) de 20 heures à 2 heures du matin pour toutes les lignes du réseau régulier et départ toutes les heures des terminus de 19 h 30 à 1 h 30.

**Dimanche** : des navettes seront proposées pour rejoindre le défilé et pour rentrer chez soi, aux horaires signalés. Ces horaires sont identiques pour toutes les lignes du réseau régulier.

VELAY

LE PUY-EN-VELAY [ ROI DE L'OISEAU ]

# Les Fêtes bien lancées malgré la pluie

Au vu des prévisions météo, on s'y attendait un peu. Mercredi soir, la cérémonie d'ouverture du Roi de l'Oiseau a dû être annulée. « Tout est mouillé, on ne peut même pas allumer la sono », a annoncé Pierre Bouchet, le président de l'organisation, aux associations regroupées devant la grande Lice du Breuil. Entre deux averses, les 31<sup>es</sup> Fêtes ont cependant pu officiellement démarrer.



■ Résigné mais gardant sa bonne humeur, Pierre Bouchet (au centre) a lancé, aux côtés de Michel Chapuis, maire, les 31<sup>es</sup> fêtes du Roi de l'Oiseau. Photo Michel TAFFIN

**Agence d'Yssingeaux**

20 boulevard Saint-Pierre,  
43200 Yssingeaux

**Téléphone**

Rédaction : 04.71.56.06.61  
Pub : 04.77.91.48.69

**Mail**

redaction43@leprogres.fr  
lprpublicite43@leprogres.fr

**Web**

www.leprogres.fr/haute-loire/  
yssingeaux

**Facebook**

www.facebook.com/leprogres.  
hauteloire

**Agence du Puy-en-Velay**

51 boulevard Saint-Louis,  
43000 Le Puy-en-Velay

**Téléphone**

Rédaction : 04.71.56.06.61  
Pub : 04.77.91.48.69

**Mail**

redaction43@leprogres.fr  
lprpublicite43@leprogres.fr

**Web**

www.leprogres.fr/haute-loire/  
le-puy-en-velay

**Facebook**

www.facebook.com/leprogres.  
hauteloire

ALERTE INFO Vous avez une info ?

0 800 07 68 43

Service & appel gratuits  
LPRFILROUGE@leprogres.fr



■ Les fées de la forêt s'épanouiront dans leur monde onirique ce jeudi. Photo Michel TAFFIN



■ À l'annonce de l'annulation, les sentiments étaient partagés entre tristesse et joie d'un début de fêtes. Photo Michel TAFFIN

## À ne pas manquer jeudi

Outre les compagnies de rue qui débiteront dans la vieille ville dès 16 heures, la journée de jeudi sera marquée par deux spectacles. Le premier, un spectacle de feu nommé *Origines*, se déroulera place du Breuil, à 21 heures. *Les Voix de la Renaissance*, elles, sont prévues à 21 h 30 au jardin Henry-Vinay.



■ Quoi qu'il arrive, les porte-drapeaux des mercenaires sont prêts. Photo Michel TAFFIN

# *Hiboux et faucons s'invitent aux Noces du Roi de l'Oiseau*



Plus de 1 000 enfants ont assisté, en avant-première, à un ballet aérien de haute voltige de rapaces divers et variés. Retour en photos.

Le spectacle de fauconnerie équestre propose des séquences de vol d'une dizaine de rapaces et l'entrée en scène de deux chevaux.

Pour de nombreux enfants - et aussi pour certains adultes accompagnants - c'était l'occasion de découvrir l'incroyable complicité que partagent dresseurs et animaux mais aussi (et c'est plus inhabituel) celle qui unit les rapaces et les chevaux.

Tous ont pu apprécier buses, faucons, aigles, chouettes, hiboux, milans et autres vautours en vol libre dans la grande lice de la place du Breuil.

## **Original, ludique et pédagogique**

Le spectacle était proposé par la Fauconnerie L'Hippogriffe, avec une présentation de rapaces de diverses espèces et de toutes les tailles, faite par le fauconnier capacitaine Fabien Llorens. Le spectacle se veut original, ludique et pédagogique.

Dans un ballet aérien exceptionnel, les rapaces ont pu évoluer à proximité et au-dessus du public, grâce à la complicité existante entre le dresseur et leurs animaux



## Fêtes du Roi de l'Oiseau



**MANDAT** ■ Longtemps vice-président, Pierre Bouchet est cette année le président du Roi de l'Oiseau

# « C'est une grande fête familiale »

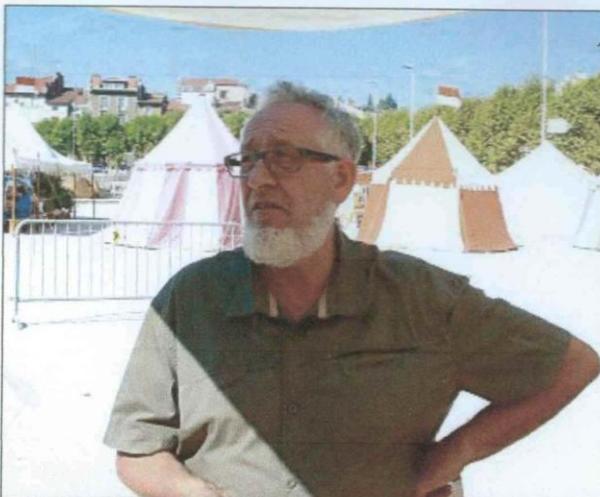
Endossant pendant plusieurs années le costume de vice-président du Roi de l'Oiseau, Pierre Bouchet a, cette année, pris du galon en prenant les habits d'un président... détendu.

Manuel Cladière  
redaction.leveld@centrefrance.com

« Je suis beaucoup plus serein que les autres éditions ». Cette année, Pierre Bouchet est plus détendu. Pourtant, il vient tout juste de succéder à Marc Jamon, président des fêtes Renaissance pendant plus de 10 ans. Mais le travail, il le connaît. « J'ai rejoint le Roi de l'Oiseau il y a plus de 20 ans parce que mes parents et mes enfants participaient. J'ai rejoint en premier l'isle Panaaveyre avec des attelages de chevaux ».

### L'importance des bénévoles

Immédiatement séduit par « l'ambiance familiale qui règne sur la fête », Pierre Bouchet a rejoint l'organisation avant d'en prendre les commandes. « J'ai accepté car c'est un plaisir de rassembler les



**ÉQUILIBRE.** Pour Pierre Bouchet, la principale difficulté est de « concilier la programmation avec l'aspect technique et le budget qui n'est pas extensible ».

gens autour du médiéval et de travailler en équipe ».

Derrière les camps et les animations qui ravissent chaque année les visiteurs, il y a « un très bon bureau

et un conseil d'administration toujours à fond. L'équipe est très soudée », souligne-t-il. Et il n'oublie pas les bénévoles qu'il divise en plusieurs cercles : « Le premier comprend

environ 80 personnes qui travaillent toute l'année sur l'organisation, la mise en place et les animations. Le deuxième se situe entre 200 et 300 personnes. Il ne faut pas oublier non plus

les 25 campements de cette année et les nombreuses associations présentes. Sans eux, les fêtes du Roi de l'Oiseau n'auraient pas lieu ».

« Sans les bénévoles, les fêtes n'auraient pas lieu »

Une coordination entre tous les acteurs est indispensable. « Nous avons une fonction tripartite avec le théâtre de l'Alauda qui s'occupe de la programmation, un groupe de techniciens et un groupe qui s'occupe du budget. La difficulté est de trouver l'équilibre entre ces trois domaines », explique Pierre Bouchet qui n'a jamais eu peur quant à la tenue de cette édition. « Si je suis un peu anxieux c'est uniquement par rapport à la météo », sourit-il. « Les visiteurs doivent être surpris à chaque coin de rue avec les spectacles, le théâtre de rue. C'est ce qui est important ».

Mardi, le président n'avait pas une seconde à lui. « Il est important que je me rende sur tous les camps, cela fait partie des fonctions du président ». Place du Breuil en fin de matinée, sur l'esplanade du centre Pierre-Cardinal un peu plus tard, place du For, place du marché couvert... Les kilomètres se sont accumulés pour le président. Et ce n'est que le début.

### « Nous avons passé le cap »

Grande fête populaire, le Roi de l'Oiseau a dû surmonter une grande difficulté il y a deux ans suite à un important incendie. « Nous avons perdu beaucoup de choses, et certains décors en gardent encore les traces ». Une grande chaîne de solidarité, dépassant les frontières de la Haute-Loire s'était alors mise en place pour sauver la fête. « Même si nous en parlons encore, comme lorsque nous cherchons des décors et que nous nous souvenons qu'une pièce était très belle, nous avons passé le cap ».

**À NE PAS MANQUER** ■ De la marche sur les pas de François I<sup>er</sup> aux bals Renaissance en passant par le grand défilé

## Une édition 2016 marquée par de nombreux temps forts

Une belle programmation de spectacles et moments forts.

**La marche du temps sur les pas de François I<sup>er</sup>.** Randonnée en costumes et équipements d'époque. Départ de la place de l'Église de Polignac, samedi 17 septembre, à 10 heures.

**Orchestre symphonique des Ateliers des Arts.** Musiques populaires Renaissance en la chapelle Anne-Marie Martel, samedi 17 septembre, à 15 heures, puis 17 heures.

**Les bals Renaissance.** Grand bal de la Verveine du Velay, vendredi 16 septembre, et grand bal de la Lentille, samedi 17 septembre, à partir de 21 h 30, sur l'esplanade du musée Crozatier dans le jardin Henri-Vinay.

**Les noirs lutteurs.** Affrontements de jeunes bergers lors d'un tournoi de lutte Vellave, vendredi 16 septembre, à 21 heures, dans la cour de l'Hôtel du département.

**Procès des faux-monnayeurs.** Le grand procès se déroulera samedi 17 septembre, à 16 heures, sur la place du Martouret.

**Spectacle d'archerie.** Finale



**PROGRAMME.** En plus des temps forts, de nombreuses animations de rues et dans les camps sont prévues pendant toute la durée des festivités. PHOTO VINCENT JOURÉ

de concours d'archerie et sacre du Roi de l'Oiseau 2016, samedi 17 septembre, à 20 heures, dans la grande lice du Breuil.

**Le bal de cour.** La noblesse s'adonnera aux danses de

cour afin de divertir le peuple, dimanche 18 septembre, à 11 heures, place du Martouret.

**La Mostra de costumes.** Défilé de mode Renaissance, vendredi 16 septembre, à

19 heures, place du Martouret.

**Le grand défilé historique.** Parade de milliers de costumes et dizaines de groupes de saltimbanques jus-

qu'à la lice du Breuil où se

déroulera une démonstration de lanceurs de drapaux. Départ dimanche, à 16 heures, de la cathédrale.

**La fête des enfants.** Les enfants, nés de l'année, et

ceux de moins de 7 ans seront accueillis pour un cérémonial de l'eau, de la lumière et de la nature, samedi 17 septembre, à 11 heures, place du Martouret.

**Le grand marché Renaissance.** Plus de 120 échoppes installées sous les arbres du jardin Henri-Vinay. Ouverture vendredi 16, de 10 heures à minuit, samedi 17, de 10 heures à minuit et dimanche 18, de 10 heures à 19 heures.

**Dans la lice du Breuil**

**Spectacle de feu. Origines,** par la compagnie clermontoise Zoélians. Vendredi 16 à 21 heures et samedi 17 septembre, à 22 h 30. Tarifs : 6 ou 8 €.

**Plumes et crins.** Spectacle de fauconnerie équestre par la compagnie Hippogriffe. Vendredi 16 à 18 heures, samedi 18 à 15 heures et 17 h 30, dimanche 18 septembre à 14 heures. Tarifs : 5 ou 6 €.

**Préfecture.** Le programme dans le détail, avec toutes les animations de rues au jour le jour, est disponible au prix de 4 €. Pour tout renseignement ou informations contacter l'Office de tourisme au 04.71.09.38.41, ou sur le site [roideoiseau.com](http://roideoiseau.com)

# *Un Roi de l'Oiseau tout feu tout flamme*



Magie et poésie se sont invitées à la fête ce jeudi soir lors d'un spectacle qui a enflammé un public conquis et debout à la fin la représentation.

Une poésie enflammée est venue égayer les Festivités du Roi de l'Oiseau ce jeudi soir grâce aux artistes de la compagnie clermontoise Zoolians.

Une véritable "standing ovation" a accompagné leur sortie.

Selon des membres de l'organisation, une telle acclamation au terme de la représentation, cela faisait très très très longtemps... ou peut-être même était-ce du jamais vu.

## **De Chine, des Antilles, de Turquie ou encore... de Landos**

C'est à un spectacle de feu à la fois fascinant et poétique que les artistes de la compagnie clermontoise Zoolians ont convié le public ponot ce jeudi soir en avant-première. On recensait près de 1 200 spectateurs puisque la lice était presque comble.

Un public ponot d'ailleurs, façon de parler, car on recensait des spectateurs venus de Chine, des Antilles, de Turquie ou encore... de Landos, comme s'en est amusé le présentateur avant le début du spectacle.

## **Un voyage étonnant dans le monde des flammes domptées**

Ce public hétéroclite a ainsi pu se délecter d'un ballet hypnotique où les agrès enflammés ont virevolté dans le ciel vellave au son des percussions tribales, alors que les cracheurs de feu faisaient monter la température. Alors, ne faisant plus qu'un avec le feu, le Phoenix incandescent renaît de ses cendres en une explosion multicolore.

Origines conjugué l'art de la jongle à la magie du feu, qui danse et qui siffle au rythme des percussions tribales, pour un voyage étonnant dans le monde des ombres et des flammes domptées.

## **Le spectacle proposé vendredi et samedi en soirée**

Le public a réservé une véritable "standing ovation", aux artistes clermontois pour cette représentation qui s'inscrit dans un retour aux sources des spectacles Renaissance.

Ce spectacle est à nouveau proposé vendredi à 21 heures et samedi à 22 h 30.

Reportage : Maxime Pitavy

LE PUY-EN-VELAY [ FÊTES DU ROI DE L'OISEAU ]

# 5 600 écoliers en visite avant une première soirée festive

Record battu ! Jeudi matin, des milliers d'élèves se sont rendus dans la cité peinte pour profiter des festivités. Si toutes les écoles du Puy-en-Velay étaient associées à l'événement, on comptait également de nombreux établissements du département et même de la Loire. Chaque groupe a ainsi pu assister à un spectacle avant de participer à des ateliers : fauconnerie, jeux, ateliers d'écriture, découverte des herbes aromatiques, lecture contée ou encore initiation à la gastronomie du XVII<sup>e</sup> siècle étaient au programme de cette sortie scolaire en forme de leçon d'histoire. Plus tard dans la soirée, la fête a véritablement investi la cité, qu'elle ne devait plus quitter avant dimanche.

LOISIRS

Redaction Loisirs de la Haute-Loire  
20 boulevard Saint-Fierre,  
43200 Vivier-en-Val  
Téléphone : 04 71 55 05 61  
Pub : 04 77 91 48 53  
ou 04 71 09 99 02  
Mail : loisirs@leprogres.fr  
leprogres@leprogres.fr  
Web : www.leprogres.fr/haute-loire  
Facebook : www.facebook.com/leprogres.haute-loire



■ Il n'y a pas d'âge pour s'initier au tir à l'arc et devenir un jour, pourquoi pas, Roi ou Reine de l'Oiseau. Photo Remy FERRIN



■ Jeudi soir, la compagnie Zoollans a proposé un superbe spectacle autour du feu intitulé « Origines ». Il sera joué encore ce vendredi. Photo Remy FERRIN

■ Dans l'ambiance Renaissance, hiboux et rapaces trouvent toute leur place. Photo Remy FERRIN



■ Dans l'ambiance Renaissance, hiboux et rapaces trouvent toute leur place. Photo Remy FERRIN



■ De nombreux ateliers permettaient de s'initier à des techniques de fabrication ancestrales. Photo Remy FERRIN



■ Concentration maximum lors de cet atelier de calligraphie. Photo Remy FERRIN



■ Plus d'un millier d'enfants étaient réunis sur le Breuil pour assister au spectacle de fauconnerie équestre « Plumes et crins », par la compagnie Hippogriff. Photo Remy FERRIN



■ Les fêtes sont aussi l'occasion de rencontres... exotiques ! Photo Remy FERRIN



■ Un spectacle de dressage qui a impressionné les plus jeunes et les adultes. Photo Remy FERRIN



■ La 31<sup>e</sup> édition a débuté jeudi dans une ambiance de feu. Photo Remy FERRIN



■ Dès la fin de l'après-midi, les marmites étaient sur le feu pour le repas du soir. Photo Remy FERRIN

# La Tribune

## LE PROGRÈS

0,75€

Édition Haute-Loire 43A

Samedi 17 septembre 2016 - 0,75 €



LE PUY-EN-VELAY

# Le Roi de l'oiseau sur son 31



■ La 31<sup>e</sup> édition des fêtes Renaissance connaîtra son apogée, aujourd'hui et demain. Photo Rémy PERRIN

PAGES 50 ET 51

## Un dispositif de sécurité renforcé

■ Une enveloppe de 31 000 euros a été dégagée pour assurer la sécurité des festivaliers. Photo Rémy PERRIN

PAGE 10



## Fêtes du Roi de l'Oiseau

THÉÂTRE ■ Le Roi de l'Oiseau fait une halte à Vals

### Plus de 400 personnes invitées



REPRÉSENTATIONS. Le public a assisté à deux spectacles. PHOTO MANUEL CLADIÈRE

Pour cette 31<sup>e</sup> édition du Roi de l'Oiseau, le Département a renouvelé son initiative et a convié plus de 400 personnes âgées et en situation de handicap à un après-midi spectacle.

Issues de 57 établissements de Haute-Loire et de 14 maisons de retraite de l'Agglomération du Puy-en-Velay, plus de 400 personnes ont assisté, au centre culturel André-Reynaud de Vals-près-le-Puy à deux spectacles offerts par

le Département.

Le premier, *El grande teatro Toboso*, était assuré par le théâtre 33, une compagnie ponote, racontant l'histoire d'un homme qui savait lire...

Le second était présenté par une compagnie de saltimbanques, farceurs, acrobates, amuseurs et poètes. Un trio aux talents élastiques venu du Portugal et qui a ravi le public avec des acrobaties improbables, des contorsions

tortueuses et des équilibres impossibles... Une composition particulière avec peu de dialogue mais beaucoup d'effets visuels qui ont ravi le public.

Organisait pour la onzième année en partenariat avec les acteurs des fêtes du Roi de l'Oiseau, ce moment a permis à tous, même ceux ne pouvant pas se déplacer sur l'événement par leurs propres moyens, de profiter des fêtes. ■



## Fêtes du Roi de l'Oiseau

**COMMERCES** ■ Habits, armes, accessoires, victuailles, le jardin Henri-Vinay a pris sa parure Renaissance

# Le marché a ouvert ses portes jeudi

Incontournable, le marché Renaissance du Roi de l'Oiseau a ouvert ses portes jeudi, à 16 heures, au jardin Henri-Vinay.

Manuel Cladière

Que serait une édition du Roi de l'Oiseau sans son traditionnel marché Renaissance ? Inauguré en grande pompe jeudi en toute fin de matinée, le marché a accueilli les premiers visiteurs à 16 heures. « 110 exposants sont présents dans les allées », sourit le président Pierre Bouchet.

### L'un des plus importants de France

Bijoux, habits, accessoires divers, instruments de musique, victuailles gourmandes, cuir, peaux de bêtes... Les objets sont nombreux à trôner sur les étales. Les visiteurs peuvent même trouver des armes. « Il sera possible d'en acheter, mais elles seront bien emballées », prévient Pierre Bouchet.

Chaque année, le marché Renaissance grandit et accueille toujours plus de curieux. À tel point qu'il est devenu l'un des plus



**OBJETS.** Dès l'ouverture des portes, le marché a attiré les curieux mais aussi les passionnés souhaitant agrémenter leur costume. PHOTOS MANUEL CLADIÈRE

importants de France ! Mais pour pénétrer dans le jardin, il faudra montrer patte blanche. Sécurité oblige, il sera demandé à tous les visiteurs d'ouvrir

son sac. Une formalité qui ne devrait pas entacher la bonne humeur des visiteurs qui pourront profiter des tavernes installées à côté des stands. De quoi

repandre des forces entre deux achats. ■

**Pratique.** Horaires : samedi, de 10 heures à minuit ; dimanche, de 10 heures à 19 heures.



**COMBAT.** Des armes seront bien en vente sur le marché, mais soigneusement emballées après l'achat.



**BIJOUX.** Ces dames vont pouvoir compléter leur parure avec bracelets et colliers.

## DÉCOUVERTE ■ Des centaines de jeunes enfants ont assisté, jeudi, au spectacle Plumes et écrins, place du Breuil

# Les élèves prennent un grand bol d'air en découvrant les camps

Les enfants alligériens ont découvert les fêtes du Roi de l'Oiseau en se promenant dans les camps, mais aussi en assistant à plusieurs spectacles.

Jeudi, des centaines et des centaines d'enfants ont déferlé dans les camps du Roi de l'Oiseau.

Prenant connaissance des métiers de l'époque, de la vie sur les camps... Les bambins en ont pris plein les yeux pendant toute la journée.

### L'envol et la chasse des rapaces se donnent en spectacle

Profitant au maximum des animations proposées par les différentes associations présentes, ils se sont rendus en milieu de matinée, puis en début d'après-midi sur la Grande lice du Breuil.



**TRIBUNE.** La tribune du Breuil était pleine pour le spectacle de fauconnerie équestre. PHOTO MANUEL CLADIÈRE

Une fois installés, les enfants ont assisté au spectacle de fauconnerie équestre de la compagnie Hippogriffe.

Spectacle ludique, les enfants ont appris à reconnaître une dizaine de rapaces et à comprendre leur mode de chasse. Buses, aigles, faucons, chouettes et hiboux n'ont désormais plus aucun secret pour eux.

Volant au-dessus de la foule, et parfois se posant sur la tête des spectateurs, les oiseaux ont émerveillé les jeunes qui n'ont pas été avares d'applaudissement.

Venue de Montbeugny dans l'Allier, spécialement pour l'occasion, la compagnie est spécialisée dans les animations pédagogiques et des spectacles mêlant la fauconnerie à l'équitation. ■

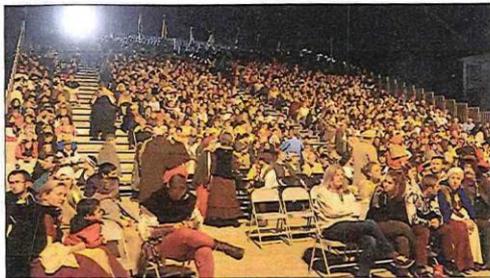
Manuel Cladière

**Pratique.** Le spectacle de fauconnerie équestre aura lieu samedi 17 à 15 heures et à 17 h 30 et dimanche 18 à 14 heures, sur la Grande lice du Breuil. Tarif : 5 € ou 6 €.

LE PUY-EN-VELAY [ FÊTES DU ROI DE L'OISEAU ]

# Le public entre les gouttes avant la grande fête du week-end

Malgré une météo incertaine, les festivités se sont poursuivies, vendredi, pour le plaisir de tous. Le cœur des fêtes va battre encore un peu plus fort, dès ce samedi, avec la finale du concours de tir à l'arc qui verra le sacre du 31<sup>e</sup> Roi de l'oiseau. Une belle journée qui sera également l'occasion de danser au grand bal de la lentille, ou de croquer, au hasard des ruelles, le bon roi François 1<sup>er</sup>, tout juste arrivé dans la cité pontate.



■ Sur le Breuil, la grande lice accueille plus de 1 000 spectateurs à chaque représentation. Photo Remy PERRIN

■ Ces quatre jours de fête sont aussi l'occasion de comprendre comment vivaient les hommes à l'époque de la Renaissance. Photo Remy PERRIN



■ Très familiales, les fêtes s'adressent à un public de tous les âges. Et pour se restaurer, il y en a pour tous les goûts ! Photo Remy PERRIN



■ Comme jeudi, la journée de vendredi a permis aux scolaires de découvrir l'ambiance des Fêtes. Chaque école a pu profiter d'un spectacle et de plusieurs ateliers. Photo Remy PERRIN



■ La ville du Puy-en-Velay s'affiche fièrement aux couleurs des fêtes. Photo Remy PERRIN



■ « De la montagne à la mer », fidèles au thème de cette édition, les apprentis cuisiniers travaillent le poisson. Un concours de vitesses est également organisé sur ce thème par les commerçants. Photo Remy PERRIN



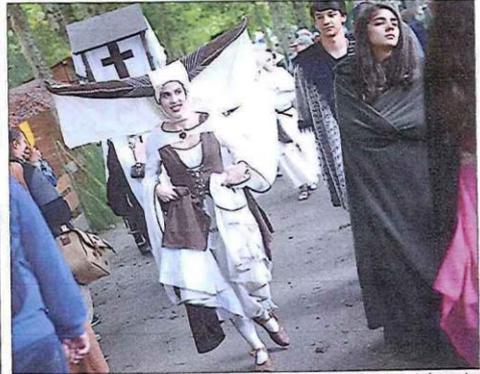
■ Durant l'événement, de multiples ateliers permettent des initiations, comme ici autour de la calligraphie. Photo Remy PERRIN



■ Dans les camps, les gestes ancestraux reprennent vie. Nourriture, conditions de vie et travail quotidien sont identiques au XV<sup>e</sup> siècle. Photo Remy PERRIN

**REPÈRE**

- Les temps forts de ce samedi
- Spectacle d'archerie et grande finale du tir à l'arc : à 20 heures, place du Breuil.
- Bal de la lentille : à 21 heures, jardin Henri-Vinay.
- Spectacle de feu : à 22 h 30, place du Breuil.
- Fauconnerie équestre : à 15 heures et 17 h 30, place du Breuil.
- Le procès : à 16 heures, place du Martouret.
- François 1<sup>er</sup> reçoit l'ambassadeur Charles Quint : à 19 heures, jardin de Galand.
- Concert Aldier des Arts : à 15 et 17 heures, chapelle Anne-Marie Martel.



■ Le marché a ouvert ses portes jeudi. En journée, les allées du Jardin-Henri-Vinay sont animées par des déambulations, comme ici avec « Le Cortège des épousailles ». Photo Remy PERRIN



Samedi 17 septembre 2016 09:55

## Roi de l'Oiseau : l'art de s'habiller Renaissance



La commère 43

**Les fêtes du Roi de l'Oiseau au Puy-en-Velay battent leur plein.**

**Le renforcement de la sécurité ne doit pas faire oublier l'ambiance festive qui règne dans les rues et les tavernes de la cité vellave.**

**Les fêtes Renaissance sont l'occasion d'apprécier des tenues élégantes, un goût prononcé pour les beaux tissus et des postures dignes d'un défilé de mode.**

**Les Ateliers du Chat Botté et les bénévoles du Roi de l'Oiseau ont encore fait des merveilles dans la création de costumes.**





## Fêtes du Roi de l'Oiseau



**GALERIE** ■ Les Dames du Roi de l'Oiseau ouvrent notre série de portraits sur cette édition 2016

### Les femmes de la Renaissance, à la fois au four et au moulin



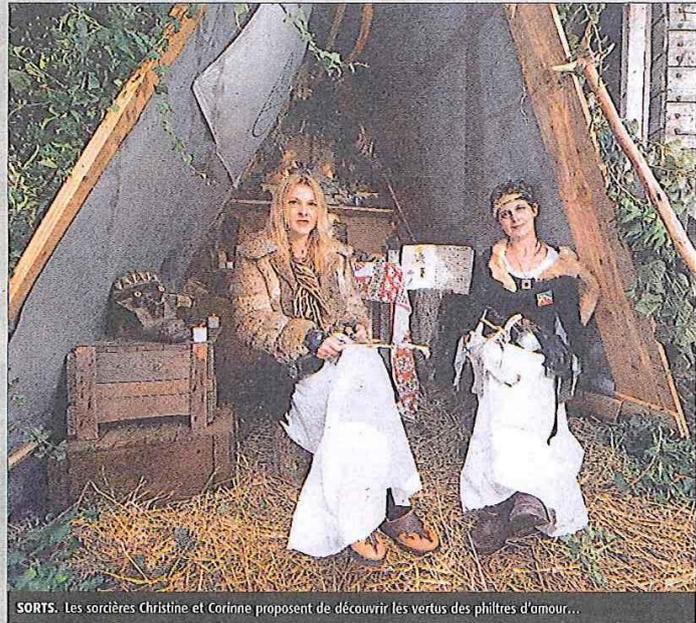
**CUISINE.** Julie, la Fée pochette et Maco, autour des chaudrons où mijote un hâricot de mouton. Un plat de la Renaissance composé, en partie, de tout un tas d'épices et d'aromates, accompagné de gnocchis et d'une fondue de poireaux.



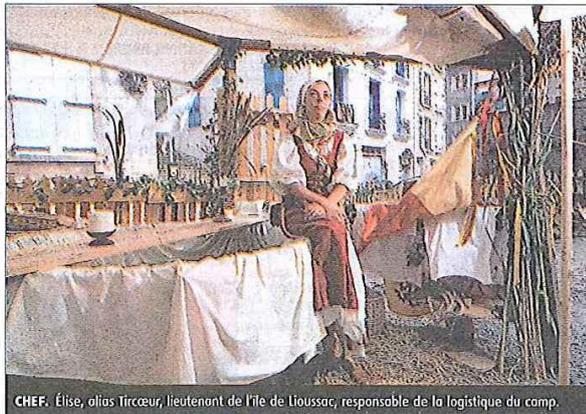
**FORGE.** Virginia prouve que le dur métier de forgeron n'est pas seulement réservé aux hommes.



**ESPIONNE.** Anna au service du roi François 1<sup>er</sup>. PHOTOS VINCENT JOLFRE



**SORTS.** Les sorcières Christine et Corinne proposent de découvrir les vertus des philtres d'amour...



**CHEF.** Élise, alias Tircœur, lieutenant de l'île de Lioussac, responsable de la logistique du camp.



**BRODERIE.** Isabelle assure l'intendance sur le camp de l'association l'Envol.

## Etonnant Roi de l'oiseau



■ **LE PUY-EN-VELAY.** Les fêtes Renaissance du Roi de l'oiseau font revivre, un XVI<sup>e</sup> siècle grandeur nature dans les rues du Puy-en-Velay, une page d'histoire vivante qui rassemble petits et grands.

■ **AUJOURD'HUI.** Le public est invité à découvrir les danses de la cour de François 1<sup>er</sup>, à écouter les tambours du Velay, à admirer un spectacle de fauconnerie équestre avant le grand défilé de clôture. PHOTO VINCENT JOFRE

PAGES 2 ET 3



# Fêtes du Roi de l'Oiseau



## PRÉVENTION ■ Un hypocras sans alcool pour lutter contre les abus Un élixir à base de jus de fruits



BOISSON. Un élixir fruité pour lutter contre l'alcoolémie chez les jeunes. PHOTOS VINCENT JOLIFRE

L'Élixir du Roi, c'est son nom est un hypocras sans alcool spécialement créé pour le Roi de l'Oiseau par des jeunes de l'IME les Cévennes (Institut médico-éducatif) et l'ANPAA (Association Nationale de Prévention en Alcoolologie et Addictologie).

Géraldine Garcia  
redaction.lev@centrefrance.com

Les créateurs de cet élixir royal ont entre 14 et 18 ans. Des jeu-

nes, qui sont justement l'une des premières cibles de cette prévention contre l'alcoolémie. Ensemble, les élèves de l'IME les Cévennes et les membres de l'ANPAA ont justement décidé d'agir, en proposant une boisson à base de jus de fruits et d'épices, sans une seule goutte d'alcool : « L'Élixir est le fruit de quatre mois d'un véritable travail de recherche. Ils

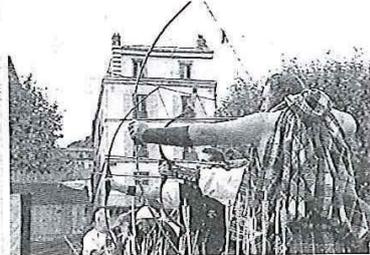
ont cherché précisément quels étaient les jus de fruits et épices existants à l'époque, pour ne pas faire d'anachronisme », précise Raymonde Vidil, secrétaire du Roi de l'Oiseau en charge de tous les concours. Elle poursuit : « Par cette démarche nous voulons montrer qu'il n'y a pas besoin de s'alcooliser pour faire la fête ».

Cette année, l'Élixir du

Roi n'est pas encore vendu, mais seulement proposé à la dégustation. Fruitée et sucrée, la boisson semble en tout cas plaire aux goûteurs. Si bien, que Raymonde Vidil prévoit déjà de nouvelles initiatives pour l'an prochain : « Nous espérons avoir plus de boisson, pour le faire goûter à plus de jeunes encore. L'objectif étant bien sûr qu'ils adhèrent ! » ■

## ➔ EN SILLONNANT LES CAMPS...

ARCHERIE ■ Pas de Fêtes du Roi de l'Oiseau sans son



célèbre concours d'archerie. Samedi soir, à 20 heures, la finale se déroulera sur le Breuil, sacrant ses vainqueurs, Prince et Roi de l'Oiseau 2016. Cette année, un effort particulier a été fait pour faire de ce concours un véritable spectacle !



PARTAGE ■ Durant les Fêtes Renaissance le bonheur se partage à plusieurs. L'une des richesses du Roi de l'Oiseau est qu'elle est une fête intergénérationnelle. Une fête où petits et grands se rencontrent pour rire, s'amuser et découvrir cette époque tous ensemble. Un plaisir qui se lit dans les yeux de ce bébé et de sa grand-mère.

## GASTRONOMIE ■ Au cœur des pratiques culinaires de la Renaissance

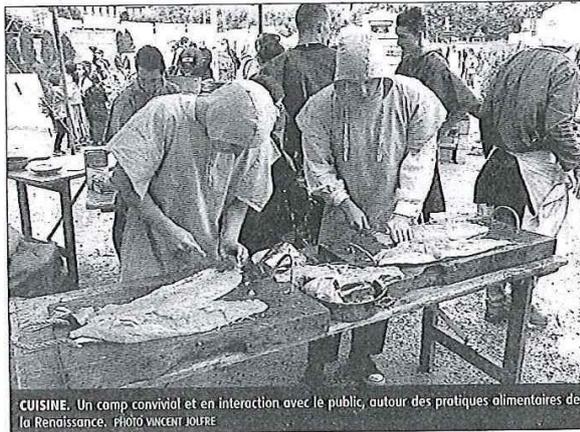
### Du pain, ainsi que des plats terre et mer

De la terre à la mer, c'est le thème du Roi de l'Oiseau cette année. Un thème sur lequel les lycéens de Jean Monnet, surnommés pour l'occasion, Fourneaux des Maîtres Queue, ont décidé de surfer.

Vendredi, sur la grande lice du Breuil, une classe de terminales bac pro cuisine supervisée par leur professeur Stéphane Moïnard confectionnait sur place de petits plats typiquement Renaissance, sous le regard des passants.

#### Le pain Renaissance de Jean-Luc Chapuis

Depuis deux jours, les cuisiniers en herbe préparent avec l'aide du chef cuisinier Guillaume Fourcade et de leur professeur de cuisine : un pigeon aux épices, fruits secs et miel, un haricot de mouton, un saumon aux lentilles vertes du Puy, cuit en croûte de pain et accompagné de petits légumes glacés au miel et aux épices, du farci aux moules et aux algues, cuit en croûte d'argile et accompagné de sa sauce aux algues et aux moules. Hélas, « le second chef, Aurélien Masse, qui



CUISINE. Un camp convivial et en interaction avec le public, autour des pratiques alimentaires de la Renaissance. PHOTO VINCENT JOLIFRE

devait venir vendredi a eu un empêchement et ne viendra pas prêter main-forte, déplore Stéphane Moïnard, professeur de cuisine au lycée Jean-Monnet. Mais ce soir dès 18 heures, tous ces plats seront servis aux bénévoles sur le camp », continue-t-il.

Tout près d'eux, Jean-Luc Chapuis, boulanger de

profession est venu sur ce même camp accompagné de son four à bois monté sur remorque. Sous les yeux des visiteurs, le boulanger confectionne son pain à la manière médiévale : « Les céréales n'étaient pas les mêmes à l'époque. Ici, c'est une farine d'épeautre. Le sel étant trop cher, le pain était aussi beaucoup

moins salé, voire pas du tout. Enfin, avec le levain naturel, le temps de pause est plus long et je pétris tout à la main », explique Jean-Luc Chapuis.

Samedi, sur le camp des Fourneaux des Maîtres Queue, ce sont les pâtisseries qui devraient prendre le relais... ■

Géraldine Garcia  
redaction.lev@centrefrance.com



SPORT ■ L'ASM Basket était aussi de la fête ! Depuis six ans, le club de sport ouvre la taverne Saint-Michel, sur la place du Clauzel. L'occasion pour Pierre-Marie Cazaux, président du club et la cinquantaine de bénévoles présents, de récolter de l'argent nécessaire à la vie de leur club amateur.



ART ■ Professeur d'histoire de l'art, Anne Muller est aussi peintre spécialisée en trompe l'œil. Durant ces fêtes du Roi de l'Oiseau, le Centre d'enseignement de la dentelle au fuseau lui a commandé une fresque Renaissance pour habiller sa cour intérieure. Commencée depuis deux semaines, l'œuvre est encore loin d'être achevée.



## Fêtes du Roi de l'Oiseau



DANS LES CAMPS ■ Petite visite chez les « Bâtisseurs d'antan » installés avec « Garamentes » cour Saint-Georges

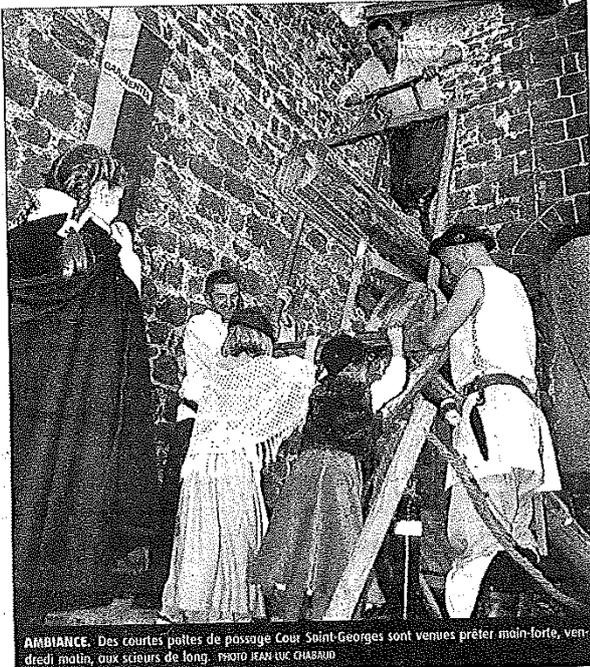
# Au rythme de l'écureuil et du renardier

Cour Saint-Georges, le tailleur de pierre frappe aussi fort que le forgeron sur la matière, le cordier tutoie le scieur de long... Ensemble, « Les bâtisseurs d'antan » replongent à l'époque de la Renaissance.

Jean-Luc Chaboud  
jeanluc.chaboud@centrefrance.com

Debout sur une bille de bois, posée sur une « chèvre » grand gabarit, Sébastien, « l'écureuil », fixe du regard Olivier, « le renardier ». Sans un mot, les deux hommes, réglés comme du papier à musique, entament une partition que seule la fatigue viendra interrompre en fin de journée. La scie de long, parfois appelée « bambane » ou « belle-mère », mord le bois avec ses dents affûtées comme des lames de rasoir. Un « graissage » avec une couenne de cochon bien épaisse facilite le mouvement...

Venus de la province voisine de Siaugues-Saint-Romain, les deux frères préparent des madriers en chêne, destinés à la rénovation d'une bâtisse sécu-



AMBIANCE. Des courtes poites de passage Cour Saint-Georges sont venues prêter main-forte, vendredi matin, aux scieurs de long. PHOTO JEAN-LUC CHABOUD

laire, située dans la bonne ville du Puy-en-Velay, à une portée de voix de la cathédrale. Tous les deux font partie des « Bâtisseurs d'antan », ces corps de métiers au savoir-faire ancestral, qui se transportent d'un chantier à l'autre. Et que leur route conduit tous les ans sur les Fêtes du Roi de l'Oiseau. Replongeant dans le siècle renaissant, ils partagent leur passion au même titre que le tailleur de pierre, le forgeron ou le cordier.

### Dur comme métier

Et quand des groupes de courtes pattes ou de visiteurs, costumés ou non, s'aventurent près de l'ouvrage, ils s'accordent un moment de répit pour leur expliquer, par exemple, que la scie de long pèse sur la balance quelque 20 kg, que le « renardier », celui qui est en dessous, se coiffe toujours d'un chapeau pour éviter que la sciure lui tombe sur les cheveux, et, plus embêtant, dans les yeux...

Puis, la conversation prend la machine à remonter le temps. Sébas-

tien et Olivier évoquent les scieurs de long. « C'étaient des paysans qui, une fois les moissons finies, partaient se louer dans les foires à bestiaux, précisent les deux frères. Ils allaient dans la France entière, là où il y avait du travail, mais ne revenaient pas tous. Souvent, un accident leur était fatal. C'était très dur comme métier ».

### « Scions du bois... »

À la Renaissance, « ils vivaient dans des huttes à même le chantier, mangeaient du cochon, des choux et des pois chiches ».

Pour l'anecdote, Sébastien et Olivier indiquent que le nom « Chanteloubé » est étroitement lié aux bûcherons. « Chante, c'est le bruit de la scie dans la forêt qui s'entendait au loin des villages, détaillent-ils. Et loubé, c'est la scie ou passe-partout ».

Et pour se donner du cœur à l'ouvrage, les scieurs de long chantaient-ils à l'époque-la comptine : « scions du bois pour la mère Nicolas, qui a cassé ses sabots en... » ?

DÉAMBULATION ■ Au son des fifres, tambours, hautbois, vielles, flûtes...

## Musique et danses au cœur de la cité

Ici ou là, dans une rue, sur une place, dans l'enceinte d'un camp ou d'une lice, musique et danses rythment les festivités du Roi de l'Oiseau.

À l'exemple de Kriess qui, vendredi après-midi, s'est arrêté quelques minutes place Monseigneur-de-Galard. Entre Balkans et Occident, ce groupe, venu de République tchèque, propose des déambulations issues de divers horizons...

### Morceaux choisis

Il n'est pas le seul à investir la place. Avec lui « Les Mont Rieurs », de joyeux saltimbanques, dont les mélodies endiablées « n'auront de cesse, paraît-il, de vous rester longtemps à l'esprit ».

Dans ce recueil de morceaux choisis, pris au hasard de la programmation, « Turdion », cinq musiciens madrilènes à l'énergie débordante, dont le répertoire d'époque s'épice au soleil de l'Espagne. Ou encore la « Fanfara de la Vigiera », composée d'une dizaine de joueurs de trompettes Renaissance,



GRUPE. Kriess propose des déambulations issues de divers horizons. PHOTO VINCENT JOITRE

rompus aux prestations de rue, notamment la « Festa del Renaixement », la cuisine catalane du Roi de l'Oiseau.

Musique et danse également avec « Ethnomus », qui est « avant tout l'histoire d'une heureuse rencontre entre deux danseuses et quatre musiciens ». Sans oublier les locaux, toujours de la fête, à

l'image de « Natchipof », de jeunes troubadours potots « qui vous feront vibrer au son d'une musique alliant la puissance de la gralla catalane aux rythmes endiablés des tambours. Ou de « Picabofa », qui réunit une vingtaine de musiciens venus des Ateliers des arts. Ils offrent « une musique à danser

envoûtante, légère et dynamique, servie avec originalité par des hautbois traditionnels, des percussions et des hautbois classiques ».

Les découvrir, comme toutes les autres formations d'ailleurs, c'est se faufiler dans les rues de la cité historique, et tendre les deux oreilles... ■

Jean-Luc Chaboud

## QUELQUES ANIMATIONS AU HASARD

### SAMEDI

Concours d'archerie. Non-stop, de 9 heures à 17 h 30, élimination du Roi et du Prince de l'Oiseau, pas de tir du Breuil (inscription : 2 € adulte, 1 € enfant). À 18 heures, appel des marins, place du Martouret, et à 20 heures, finale et couronnement sur la grande lice du Breuil.

Lanceurs de drapeaux. À 15 heures, cour du Conseil départemental. Qui a dit que la lancer de drapeaux était une discipline réservée aux contrades italiennes ? Voilà que les virtuoses espagnols de la Colla Jove démontrent que l'habileté et le talent se jouent bien des frontières...

Le procès. À 16 heures, place du Martouret. Des faux-monnayeurs ont tenté de déstabiliser le royaume de France en introduisant de la fausse monnaie dans les caisses du Roi François I<sup>er</sup>.

Marotte et les Mustards. À 21 heures, sur l'esplanade Pierre-Cardinal. Mustard maîtrise avec brio ses instruments de musique insolites (chiffonie, tympano et traversone). Quant à Marotte, laissez-vous bercer par sa voix sans pareil...

Spectacle de feu « origines ». À 22 h 30, dans la grande lice du Breuil. C'est à l'origine de l'humanité que la légende prend vie, alors même que les hommes font connaissance avec les flammes... Progressivement dans une cérémonie mystique, ils découvrent le feu. D'abord du bout des doigts, ils l'apprivoisent et s'en amusent...

L'Amour médiéval. À 23 h 20, Cour du Besoit. Que voulez-vous faire Monsieur de quatre médiévals ? N'est-ce pas assez d'un pour tuer une personne ?

### DIMANCHE

Danses de cour. À 11 heures, place du Martouret. La sœur. Sœur, maître de danse du Roi de l'Oiseau, rassemblera les danseurs de toutes les compagnies, pour une démonstration impressionnante de danses de cour.

Tambours du Velay. À 12 heures, place du Martouret. Tambours attirés du Roi de l'Oiseau depuis des années, cette troupe ponctue composée d'une dizaine de tambourinaires, distille au son de ses percussions une musique rythmée et entraînante. Plumes et crins. À 14 heures, grande lice du Breuil. Spectacle de fauconnerie équestre avec des séquences de vol d'une dizaine de rapaces et entrée en scène de deux chevaux.

L'occasion de découvrir l'incroyable complicité que partagent dresseurs et animaux : mais aussi, et c'est plus insolite, celle qui unit les rapaces et les chevaux. Vous pourrez admirer en vol libre aigles, buses, faucons et rapaces nocturnes.

Défilé de diéture. À 16 heures, avec un départ des marches de la cathédrale. Plusieurs milliers de personnes en costume Renaissance participeront à cette parade avec des dizaines de groupes de saltimbanques. Cette année, il est possible de s'installer dans les gradins de la grande lice du Breuil, qui accueillera dès 18 heures une démonstration de lanceurs de drapeaux puis la présentation de l'ensemble du défilé.

Programme. Pour tout savoir dans le détail sur les animations ou jour le jour, un programme est en vente au prix de 4 €. Renseignements sur [www.roi.de.l'oiseau.com](http://www.roi.de.l'oiseau.com)



## Fêtes du Roi de l'Oiseau



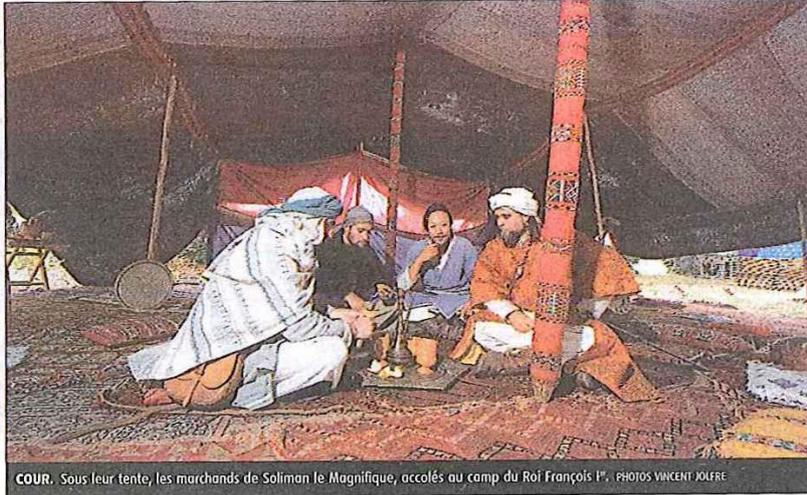
# SCÉNARIO ■ Les jardins de Galard accueillent les camps du roi et les escortes de Soliman le Magnifique François I<sup>er</sup> et des marchands d'Orient

Pour la première année, sa Majesté François I<sup>er</sup> et sa suite ont pris leurs quartiers dans les magnifiques jardins de Galard, au cœur de la vieille ville. À leur côté s'étaient installés les marchands accompagnant l'ambassade de Soliman le Magnifique.

Géraldine Garcia  
redaction.level@centrefrance.com

**A**vec le Roi, une importante cohorte de serviteurs est également du voyage, de même que sa garde personnelle...

**La cour du roi.** Diane de Poitiers, gouvernante des enfants royaux, dont Henri II. Clarisse de Médicis accompagnée de Catherine de Médicis, Henri DAlbert, roi de Navarre, Anne de Montmorency, chef des armées et conseiller du roi, Madeleine de France, l'une des filles de François I<sup>er</sup>, Anne de Pisseleu, la favorite du roi, Jean IV de Bretagne, futur gouverneur de Bretagne, Nicolas le Valois d'Escoville, bâtarde de roi, et enfin, le capitaine de la garde du roi. En soirée, toute la cour n'attendait justement plus que le couple royal, qui



COUR. Sous leur tente, les marchands de Soliman le Magnifique, accolés au camp du Roi François I<sup>er</sup>. PHOTOS VINCENT JOLIFRE

s'était éclipsé pour une petite partie de chasse.

### Soliman le Magnifique

Mais l'événement se trouve très certainement en la présence de la caravane de marchands, accompagnant l'ambassade de Soliman le Magnifique,

sultan de l'Empire Ottoman, tous venus d'Orient et flanqués de leurs dromadaires, parés de leurs chatoyantes : « À cette époque, les deux souverains échangeaient beaucoup. C'était un vrai business ! », déclare Guilhem Puech alias Ethan,

musicien et attaché de production de la compagnie Dayazell. La grande tente de ces marchands orientaux abritait en effet deux compagnies : Artmutan et Dayazell. La première, avec Sidi Tariq, conteur et marchand d'épices, et la seconde,

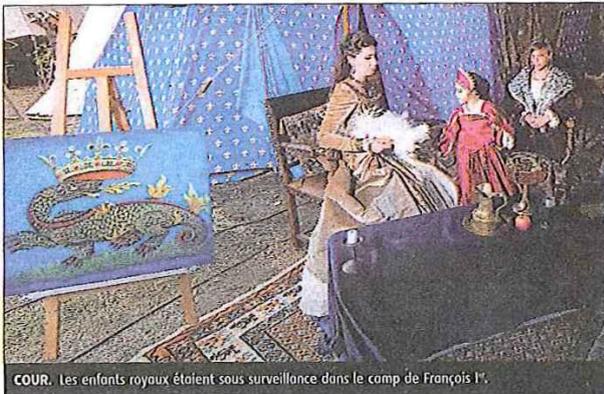
avec ses quatre musiciens qui invitent au voyage. De l'Espagne arabo-andalouse à la Syrie, en passant par l'Italie, la Macédoine ou le Maghreb, leur musique hume les bonnes épices et la Méditerranée.

Les deux troupes proposent quatre ateliers : la dé-

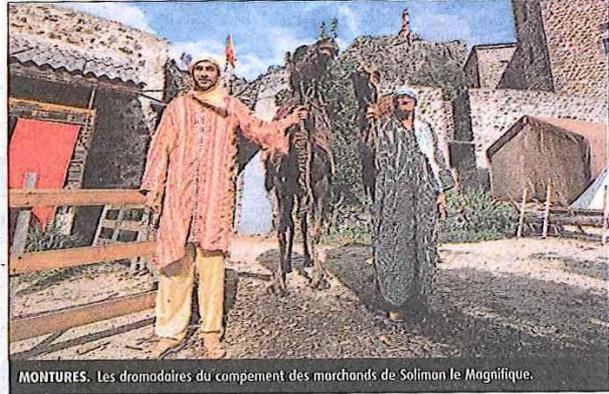
couverte des épices de l'époque, avec Sidi Tariq. Une présentation de tissus donnée par Sofia, qui explique notamment la fabrication des étoffes de la Renaissance et l'histoire de la Route de la soie. Un autre atelier est cette fois animé par Christophe, un guerrier Mamelouk, l'élite guerrière du monde arabe de l'époque.

### Un mélange de cultures et de religions

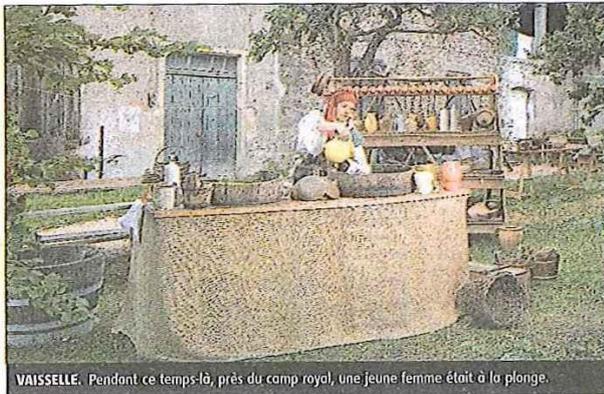
Des jeux médiévaux sur table, tout droit venus du monde arabe sont à disposition des passants sur le campement. Et enfin, plusieurs spectacles de combats chorégraphiés, des contes racontés sous la tente, et quelques concerts de la compagnie Dayazell sont également proposés. « Nous abordons cette époque différemment. L'idée est de mélanger les cultures et d'illustrer l'entente qui a existé entre les religions, qu'elles soient musulmane, juive ou chrétienne », termine Guilhem Puech. ■



COUR. Les enfants royaux étaient sous surveillance dans le camp de François I<sup>er</sup>.



MONTURES. Les dromadaires du campement des marchands de Soliman le Magnifique.



VAISSELLE. Pendant ce temps-là, près du camp royal, une jeune femme était à la plonge.



BOIS. Sur le camp des marchands, deux jeunes filles jouaient à des jeux du monde arabe.



# Fêtes du Roi de l'Oiseau

**PORTRAITS** ■ Les métiers d'art de la Renaissance occupent une place de choix parmi les animations

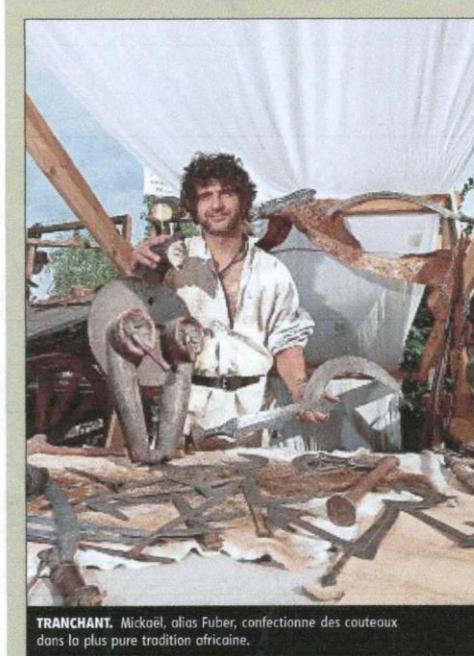
## Les artisans du Roi de l'Oiseau exposent leur savoir-faire



**PIÈCES.** Vincent, dit Clincaille, frappeur de monnaie médiévale et renaissance.



**TAILLE.** Le coup de marteau d'Élise fait des merveilles.



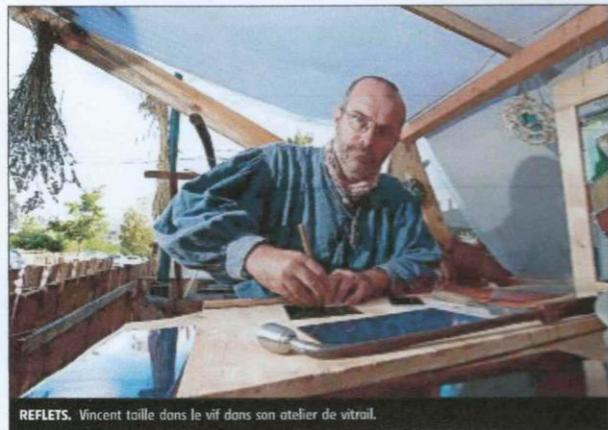
**TRANCHANT.** Mickaël, alias Fuber, confectionne des couteaux dans la plus pure tradition africaine.



**DIAPASON.** Les violons et autres instruments à cordes n'ont plus de secrets pour Damien, luthier installé sur la place Monseigneur-de-Gallard. PHOTOS VINCENT JOLFRE



**APOTHECAIRE.** Pousse-caillou concocte des préparations à base de pierres, plantes et animaux.



**REFLETS.** Vincent taille dans le vif dans son atelier de vitrail.

LE PUY-EN-VELAY ROI DE L'OISEAU

# Les jeunes des quartiers vivent pleinement leur festival



■ Samedi, en début d'après-midi, ils étaient tous prêts pour le grand jeu. Photo Christophe TEYSSIER

Ils ont monté le camp des Ventres de vaches au jardin Henri-Vinay.

**M**algré l'humidité, il y a de la joie dans le camp des Ventres de vaches, au jardin Henri-Vinay, un projet auquel tient beaucoup l'association du Roi de l'Oiseau car il s'adresse aux jeunes des quartiers, longtemps oubliés par le festival. Voilà quatre ans, le groupe du relais adolescent du Val-Vert participait au jeu organisé par le festival le

samedi après-midi, de là l'idée de créer un camp a rapidement fait son chemin.

## Un jeu sur les épices proposé aux festivaliers

Depuis trois éditions, le camp est devenu réalité, avec un accueil des jeunes vendredi après-midi et en soirée, samedi, et dimanche à l'occasion du défilé. Toute l'équipe a fabriqué des tables, des bancs et autres matériels, les costumes ont été réalisés en partenariat avec la

maison de quartier du Val-vert et on a fait marcher les réseaux pour récupérer ce qu'il manquait.

Cette année, les Ventres de vaches proposent à destination des écoles et des festivaliers un jeu sur les épices. « La nouveauté, c'est que des adultes ont été intégrés et participent à la vie du camp », précise Jérémie, animateur.

Quant au nom du camp, il fait référence à une époque où le quartier du Val-Vert n'était qu'un vaste pâturage peuplé de ruminants.

**Christophe Teyssier**



## Fêtes du Roi de l'Oiseau



**SACRE** ■ Un facteur d'arc de Charente-Maritime a été sacré Roi de l'Oiseau samedi soir dans la lice du Breuil

# Roland Duvet sacré Roi de l'Oiseau

Le couronnement du Roi de l'Oiseau et de son prince s'est tenu dans la lice du Breuil samedi soir devant des gradins ruisselants, mais combles.

Nathalie Courrial  
nathalie.courrial@centrefrance.com

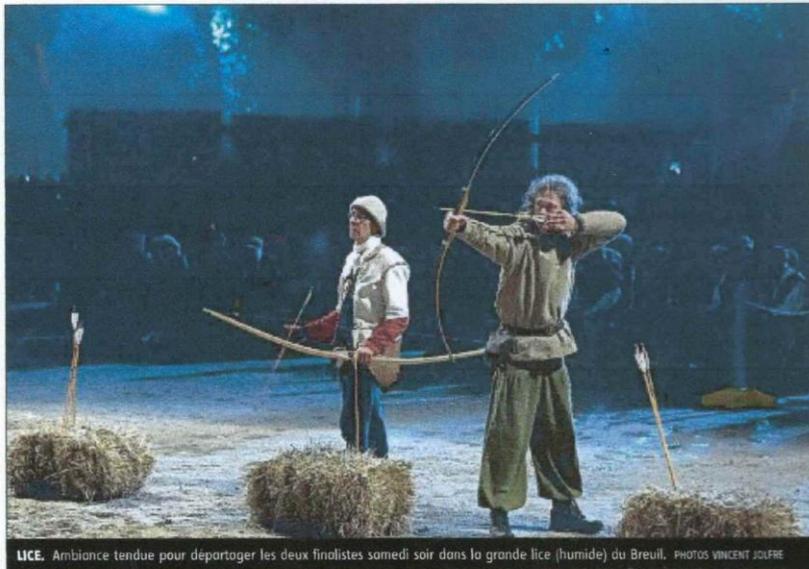
La pluie et le froid n'ont pas découragé les amateurs de tir à l'arc. Les gradins de la lice du Breuil étaient comblés samedi soir pour assister au triomphe de Roland Duvet, sacré Roi de l'Oiseau 2016. Il succède à Sylvestre Chopard.

### Facteur d'arc

Cette finale a permis de départager plusieurs centaines de candidats, - plus de six cents - venus de tout le pays. Mais le talent parfois la chance aussi, a fait la différence.

C'est donc Charentais-Maritimes qui l'a emporté cette année. L'homme est facteur d'arc et participait pour la seconde fois au concours d'archerie. Il tire régulièrement depuis quatre ans.

« La première fois, je n'ai pas eu de chance : je suis



LICE. Ambiance tendue pour départager les deux finalistes samedi soir dans la grande lice (humide) du Breuil. PHOTOS VINCENT JOLEFFRE

passé à moins d'un centimètre de la qualification ! » Voilà une belle revanche même si l'archer assure que ce n'était pas

gagné d'avance pour avoir joué de malchance en tombant sur « un mauvais arc qui vibrait ».

Ce concours d'archerie est aussi un véritable spectacle, dont la trame renvoie à la tradition qui voulait que chaque ville, chaque village du Royaume élise son meilleur archer. Une tradition qui a perduré jusqu'en 1800.

Au Puy Sainte-Marie, cela se passait sous la tour Pannessac, le lundi de Pentecôte : l'archer qui touchait le papagai se voyait offrir le gîte et le couvert, y compris l'habit et les impôts !

Samedi soir, Roland Duvet s'est donc vu couronner et habiller à l'issue du sacre. Quant à savoir si le maire du Puy Michel Cha-

puis et le président de la Région Laurent Wauquiez l'ont exonéré d'impôts, ça, c'est une autre histoire !

Roland Duvet vend des

arcs pour enfants et adultes au Marché Renaissance qui se tient au jardin Henri-Vinay.

« Cela fait trois ans que je viens aux fêtes Renaissance. C'est magnifique !

Je participe à une vingtaine de fêtes médiévales dans l'année et c'est vraiment la plus belle ! »

Il faut dire qu'avec 100.000 visiteurs sur les quatre jours et plus de 8.000 personnages costumés, les Fêtes du Roi de l'Oiseau sont devenues l'une des plus grandes fêtes de reconstitution historique de France.

### Le Roi a son Prince

Le Roi n'était pas seul à être sacré dans la lice. Son Prince est le jeune Johan Petit, un adolescent de 15 ans, qui pratiquait le tir à l'arc de manière occasionnelle.

L'adresse, la chance, mais aussi l'exemple paternel ont fait la différence et lui ont permis de l'emporter sur les 104 archers en lice. Le jeune garçon succède à Maxime Banzet. ■



« Les Fêtes du Roi de l'Oiseau sont magnifiques ».

ROLAND DUVET Roi de l'Oiseau 2016



« C'est la première fois que je me qualifie. L'épreuve est dure ».

JOHAN PETIT Prince de l'Oiseau 2016

**THÉÂTRE** ■ La pièce de théâtre « Le Procès » était présentée pour la première fois samedi après-midi

## Faux monnayeurs : on ne rigole pas avec l'argent du Roi !

Et dire que la mule condamnée samedi après-midi en place du Martouret de la bonne ville du Puy Marie, l'était en lieu et place de son maître, un muletier du Béage, accusé à tort dans une sombre affaire de fausse monnaie.

Entassés les uns sur les autres dans une cage en bois d'un autre âge, les accusés ont finalement été innocentés après être passés à la question. Il faut dire que la borgnasse avait l'œil... Et le bon ! C'est une pièce de théâtre haute en couleurs que proposaient les Fêtes Renaissance, samedi en milieu après-midi ; la foule était déjà dense au moment de l'arrivée du bon Roi François, venu en carrosse rendre justice.

Les Fêtes du Roi de l'Oiseau renouent avec le théâtre de rue. Jusqu'alors en effet, l'animation du samedi après-midi était confiée aux associations.



ROYAL CARROSSE. L'arrivée du roi François I<sup>er</sup> en grande pompe. PHOTO VINCENT JOLEFFRE

Le thème de la fausse monnaie faisait référence à la tradition muletière en Velay, en écho au thème de cette nouvelle édition, les échanges. La représentation de la pièce venait clore en beauté un travail conduit depuis le début des fêtes, voire même plus tôt. En effet, depuis mercredi, date de l'ouverture des fêtes, plusieurs épisodes ont émaillé la vie dans les camps sur la trame des faux-monnayeurs.

Par ailleurs et comme chaque année, les ados ont été mis à contribution via ce grand jeu de rôle. Comédiens professionnels et amateurs se sont partagés les rôles sans faiblir au cours de ce procès de l'on doit au metteur en scène des Fêtes Renaissance, Jean-Louis Roqueplan. Voilà donc une pièce qui croquait avec talent et saveur les travers de la justice des hommes. ■

Nathalie Courrial



# Fêtes du Roi de l'Oiseau



**CLÔTURE** ■ Les Fêtes Renaissance du Roi de l'Oiseau se sont terminées par le traditionnel défilé  
**La pluie n'arrête pas le défilé historique du Roi de l'Oiseau**



**COSTUMES.** La débauche de grandes tenues s'affiche sur les pavés.



**SALTIMBANQUES.** Les parapluies étaient de sortie.



**ROYAL.** Le roi François I<sup>er</sup> et sa cour, en tête de défilé, soulève toujours l'admiration des spectateurs devant la beauté des costumes royaux. PHOTOS VINCENT JOLFRE



**ENFANTS.** Le regard sombre de ce garnement fixe l'objectif.



**CHARME.** A vos crayons...



**DANSES.** Les saltimbanques animent les rues durant le défilé.

presse@roioiseau.com